



## 安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第**四六一四**次会议（复会一）

2002年9月23日星期一下午4时35分举行

纽约

<b>主席：</b>	塔夫罗夫先生 . . . . .	(保加利亚)
<b>成员：</b>	喀麦隆 . . . . .	贝林加·埃布图先生
	中国 . . . . .	王英凡先生
	哥伦比亚 . . . . .	巴尔迪维索先生
	法国 . . . . .	莱维特先生
	几内亚 . . . . .	特拉奥雷先生
	爱尔兰 . . . . .	瑞安先生
	毛里求斯 . . . . .	孔朱尔先生
	墨西哥 . . . . .	安吉拉尔·辛塞尔先生
	挪威 . . . . .	科尔比先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	拉夫罗夫先生
	新加坡 . . . . .	马布巴尼先生
	阿拉伯叙利亚共和国 . . . . .	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国 . . . . .	内格罗蓬特先生

## 议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2002年9月20日巴勒斯坦常驻联合国观察员给安全理事会主席的信  
(S/2002/155)

2002年9月20日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的  
普通照会 (S/2002/1056)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 4 时 35 分复会

**主席（以法语发言）：**我谨通知安理会，我收到了塞浦路斯、印度尼西亚、伊拉克、毛里塔尼亚、摩洛哥和尼泊尔代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

**应主席邀请，扎克海奥斯先生（塞浦路斯）、希达亚特先生（印度尼西亚）、杜里先生（伊拉克）、乌尔德·德达什先生（毛里塔尼亚）、本努纳先生（摩洛哥）和夏尔马先生（尼泊尔）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。**

**主席（以法语发言）：**我谨通知安理会，我收到了阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表 2002 年 9 月 23 日的来信，此信将作为文件 S/2002/1060 分发，其内容如下：

“我谨请求根据《联合国宪章》有关条款和安全理事会暂行议事规则第 39 条让阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生阁下参加对其议程上目前项目的讨论。”

征得安理会同意，我提议根据暂行议事规则和这方面的惯例邀请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员参加本次会议。

没有人反对，就这样决定。

我请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

我谨通知安理会，我收到了巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席 2002 年 9 月 23 日的来信，其内容如下：

“我谨以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份请求根据安全理事会暂行议

事规则第 39 条邀请我参加关于中东局势，包括巴勒斯坦问题的辩论。”

安全理事会以前在审议其议程上的事项时向其它联合国机构的代表发出过邀请。根据这个问题方面的惯例，我提议安理会根据其暂行议事规则第 39 条向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席帕帕·路易斯·法尔先生在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

我谨通知安理会，我收到了联合国非洲集团主席 2002 年 9 月 23 日的来信，其内容如下：

“我谨以 9 月份非洲集团主席的身份请求同意让非洲联盟常驻联合国观察员阿马杜·凯贝大使在安全理事会关于中东局势，包括巴勒斯坦问题的辩论中发言。”

此信将作为安全理事会文件印发，文号为 S/2002/1059。

如果没有人反对，我就认为安理会同意根据第 39 条向阿马杜·凯贝先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请凯贝先生在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

我名单上的下一位发言者是巴林代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**布阿莱先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我们祝贺你担任本月份安理会主席。我们相信，你将以明智的方式主持安理会的工作。我们也感谢你应阿拉伯集团的请求举行这次紧急会议，讨论被占领巴勒斯坦领土上不断恶化的局势。

我们从新闻中获悉，由于宣布对巴勒斯坦某些村庄和城镇的围困，而且由于已强制实行宵禁，巴勒

坦学生正在把地下走廊和仓库当作教室。想像一下他们在这种情况下能够获得什么样的课程。我们知道，健康的教学环境指的是通风适当的教室，有良好的自然和人工光线及适当的教学材料。这意味着即使课程是出色的，无论老师多么专心致志，如果环境不妥，从课上获得的利益是不多的。

如果包围继续，巴勒斯坦青年就会对他们自出生以来就认识的包围者产生仇恨。这种仇恨会变成暴力，或者可能成为暴力的原因。此外，巴勒斯坦人正目睹着比第一种情况更糟的情况。这就是对待他们的总统即他们对以色列占领的抵抗象征的方式，对他的钳制一天一天加紧，而他所居住的办公室正被推土机推倒。两翼先后受到攻击，同时水、电和所有通信手段被——切断。

所以，该问题有两个负面：一个有关教学，另一个有关政治和安全。二者很可能会使巴勒斯坦权力机构对西岸和加沙领土的控制崩溃。鉴于这一情况，有关和平解决方案的谈判绝对必要，即使解决方案最初证明是艰难的。然而，我们首先需要解除包围状态，进而撤走以色列安全部队，以便展开真正的和平谈判。

似乎以色列现政府不想要和平。有一种情况证明了这种动机的缺乏。以色列军队本应按照宣布先从加沙撤走。然而，计划没有实施，尽管事实是暴力已停止了六个星期。

多次实验证明，和平只能从谈判中产生。和平是无法用武力强加的，否则就是不正义的和平。不幸的是，只有先采取像解除包围、撤走以色列部队和接受以色列的占领这种必要的初步步骤，才能有和平。由于以色列的顽固态度，我们现在似乎失去了所有这些。

以色列并未执行联合国通过的任何决议。这是无视国际社会的意志，后者的无能为力导致以色列对巴勒斯坦人民的帝国主义做法。以色列认为，使用军事力量是反对所谓恐怖主义的战争的一部分，从而利用世界上自 2001 年 9 月 11 日的事件之后打击这一现象

的斗争。然而，反抗占领和反击恐怖主义之间是有区别的。

阿拉伯各国一道希望实现该区域基于国际法的公正和全面和平。这是一种战略备选方案。这一政策在今年三月于贝鲁特首脑会议上通过的阿拉伯和平倡议中明确地表示。该倡议得到基础广泛的国际支持。它包括让以色列撤出包括耶路撒冷在内的 1967 年以来所占领的阿拉伯领土，给予巴勒斯坦难民返回家园的权利，以换取阿拉伯各国对以色列国的承认，让他在国际承认的边界内与独立的巴勒斯坦国和平共存。然而，这一倡议迄今没有得到以色列的积极反应。实际上，巴勒斯坦人在当地正看到的事件并未显示出以色列对和平的任何愿望。

最后，我再次呼吁和平与安全的保障者安全理事会，完成赋予它的任务，以确保其各项决议得到执行，我们认为首先是第 242 (1967)、338 (1973)、和 1397 (2002) 号决议。此外我们敦促安理会成员投票赞成摆在他们面前的阿拉伯决议草案。

**主席 (以法语发言)：**我感谢巴林代表对我讲的客气话。我现在请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼发言。

**叶海亚·马赫马萨尼先生 (以阿拉伯语发言)：**主席先生，我首先祝贺你担任本月份安理会主席。我相信你将有效和明智地主持安理会的工作。我借此机会祝贺约翰·内格罗蓬特大使上月干练地指导了安理会的审议。

安理会今天开会审议继以色列境内的一次自杀行动后在亚希尔·阿拉法特的总统官邸对他的侵犯之后拉马拉局势的发展。以色列政府无论通过其总理还是官员，每天都宣布阿拉法特总统无关紧要，巴勒斯坦权力机构没有权威。

如果是这样一种情况的话，为什么以色列部队还在包围阿拉法特并通过拆毁总统官邸而惩罚他？事实是以色列总理的政策与此无关，而他的武力和暴力的逻辑优先于谈判的逻辑的做法已经失败。这一政策

给巴勒斯坦人民带来屠杀和破坏，没有给以色列人民带来和平与安全。以色列的民意调查证明了这一事实。海法市市长米茨纳将军在其几天前的一份声明中这样形容：

(以英语发言)

“沙龙先生以其武力、更多地武力和更多的武力的政策将以色列引向灾难”。

(以阿拉伯语发言)

在经历了战争和暴力的 50 年之后，以色列政府什么时候才能相信武力和战争政策不会解决中东危机，而谈判和执行具有国际合法性的各项决议才是以色列、巴勒斯坦国和该地区所有其他国家在和平和稳定中生活的唯一途径？以色列违反国际人道主义法律和日内瓦公约已成为司空见惯，屠杀妇女和儿童、摧毁住家、驱赶人口和集体惩罚在有增无减的继续，好象没有任何人对此关注。可能有必要例举一些事实和数字来说明罪恶的以色列占领的各个方面。下列数字或许是相关的：

从 2000 年 9 月 28 日至 2002 年 7 月 23 日遭占领军子弹杀害的巴勒斯坦烈士数字达 1705 人，除此之外还有成千上万的人受伤或残废。同一时期遭拒押的人数为 6 千，其中 1700 人受行政拘留，也就是说他们没有遭受起诉。根据红十字国际委员会的说法，遭拘押的儿童数字约为 600。数 10 幢住房被摧毁。在加沙地带占领当局用推土机推平的总面积相当于全部农业土地的 10%。

新建了许多定居点，包括自沙龙当政以来的 40 个定居点。安理会成员最近听取了联合国中东和平进程特别协调员泰耶·勒瓦德-拉森先生有关被占领的阿拉伯领土上耻辱性局势的通报。

阿以冲突的症结是以色列占领阿拉伯领土和拒绝根据安理会有关决议，特别是第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议以及马德里会议的权限将其部队撤回到 1967 年 6 月 4 日的边线上。只要占领继续，冲突就将继续，抵制占领也将继续。

这里我们必须致力于维护联合国各项决议和国际法条款，国际法明确规定在国家边界内抵制占领是合法的。阿拉伯国家已选择和平作为其战略抉择，因此在贝鲁特首脑会议上提出了阿拉伯和平倡议。安全理事会成员和全体其他国家欢迎阿拉伯的倡议，与此同时以色列却拒绝接受这一倡议并选择了战争的战略。

我们要向安全理事会提出问题。为什么存在着双重标准？为什么允许以色列超越国际法和《联合国宪章》？为什么安全理事会有关以色列的决议不能象有关其他国家的决议那样得到执行？以色列违反了 28 项安全理事会决议。安理会为什么不承担起其责任？为什么它不结束以色列违反和藐视国际法的行径？这些问题有待回答。

**主席** (以法语发言)：我感谢阿拉伯国家联盟常驻观察员对主席说的客气话。

我的发言名单上的下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**扎里夫先生** (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言)：主席先生，我高兴地看到你主持本月安理会，并希望感谢你召开这次关于巴勒斯坦领土严重局势的公开会议。

在被占领土上对巴勒斯坦人民的广泛镇压肆无忌惮地继续的同时，以色列人最近对阿拉法特总统在拉马拉的馆邸的攻击是蓄意进一步使局势恶化。推平馆邸内除一座办公大楼的一个侧翼之外的所有建筑物、深挖一条战壕、架起铁丝网和埋设炸药、坦克和推土机停留在主要建筑物周围均证明了以色列人的扩张主义野心。

枪击和杀害一些巴勒斯坦示威人士、以色列警察关闭圣城大学校长东耶路撒冷办公室、在一些巴勒斯坦城镇加紧宵禁和在图尔卡雷姆及加沙地带一些地区的袭击是在袭击馆邸之后的另外一些其他镇压措施。

沙龙先生通过发动新一轮暴力和挑起馆邸内巴勒斯坦人的问题，试图破坏为建立一个巴勒斯坦国

而制定路径图的任何努力。在被占领土过去数周的相对平静期间，以色列人从未停止其动作。他们一直在袭击，包括轰炸一所巴勒斯坦学校。严厉的戒严和宵禁规定继续有增无减。定居建筑活动不停的进行。换言之，以色列人在故意寻求挑衅，因而找到另一个借口来阻止可能某一天导致恢复巴勒斯坦民族权利的任何努力。

在整个冲突过程中，沙龙先生已表明他继续坚持其历来的政策；他不遗余力的和不错过任何机会的推动这一政策。这一政策试图压跨巴勒斯坦人并将其彻底战胜。作为该政策基础的基本战略的前提是要使巴勒斯坦人彻底投降并使其放弃他们的基本合法民族权利。目前对阿拉法特总统馆邸的围攻和在过去数周里所发生的一切再次证实了这样一种观点，即他不相信通过谈判解决问题。他的前任其实也不相信和平进程，因为他们不断地扩大在他们表面上通过谈判实现撤军的领土上扩大定居点建筑活动。

在这一冲突过程中所发生的悲剧事件中，国际社会必须考虑是什么原因促使巴勒斯坦青少年和年轻人——在正常情况下这样的人应该看到一个光明的未来——去牺牲自己的生命。必须记住，反应的极端性质表明了长期以来对巴勒斯坦人民所犯罪行的极端野蛮性质——这些罪行以任何方式衡量都是前所未有的，即使同殖民时期的类似情况相比。

以色列继续无视国际法，包括第四项日内瓦公约的一切条款，特别是那些禁止过份滥用武力和禁止侮辱性对待平民百姓的条款。它还顽固地表现出藐视最近安理会通过的决议，这些决议规定它从再次占领的领土中撤出。我们认为安全理事会不应袖手旁观和任其权威受侵害。

现在是安理会更为坚决地采取行动的时候了，应该要求充分遵守其各项决议。非常遗憾的是，那些有时滥用安理会决议推动自身利益的人们对于看到关于巴勒斯坦问题的明确决议的文字和精神受到践踏而丝毫不感到良心上的谴责。

毫无疑问，有选择地执行安全理事会决议对安理会权威产生负作用并因而危害整个国际安全体系。安理会也应当认真考虑设立国际部队以便向手无寸铁的巴勒斯坦平民提供基本保护。

**主席（以法语发言）：**我感谢伊朗伊斯兰共和国代表对我讲的客套话。

我名单上的下一位发言者是古巴代表。我请他在安理厅会议席就座并发言。

**帕里拉先生（古巴）（以西班牙语发言）：**先生，我们满意地看到你主持安全理事会工作，并祝你取得最辉煌的成就。

以色列的坦克和铲车在不足六个月内第三次闯入巴勒斯坦国家权力机构在拉马拉的设施。他们这次几乎摧毁了一切，造成房屋倒塌、切断水源和电力并使阿拉法特主席和他的一班人被封锁并处于丧失生命的危险。

任何人都知道，以色列政府对安全理事会和大会以及国际法规则的公开蔑视在很大程度上反映了安全理事会的被动态度和不采取行动。它是由于武断地利用一个常任成员国的权力和特权所造成的结果，其否决权和威胁使用否决妨碍了安全理事会执行其授权。

世界的超级大国下定决心要对伊拉克开战，不论是强加给安全理事会还是单方面采取行动，就象布什总统几小时前在新泽西州特轮顿所重申的那样；他正在准备该国违背安全理事会决议的档案，以此力图为其军事行动计划提供理由。

为什么美国不对以色列的多次公然违背安全理事会和大会决议的事例准备一份档案？为什么它在一种情形和另一种情形下的行动有如此差异？安全理事会似乎应该在未来几天就伊拉克问题举行一次今天这样的辩论，停止进行有关在每天报纸头版刊登的话题的秘密会议。

如果美国对据称的中东存在大规模毁灭性武器真正抱有焦虑的话，它为什么不要求以色列立即销毁

它所占有的那些武器？它们力求作出解释的是，如果本组织不支持预防性战争新思想的话，联合国的可信性则处于危险。但是当一个国家利用否决权这一过时的非民主特权多年来曾 25 次阻止该机构履行它在巴勒斯坦问题上的职责，它还有什么道义权力谈论可信性？在他们不使用否决权时，他们只允许通过软弱无力的决议，这些决议无关宏旨，更得不到执行。

在大厦的第四会议室，民间社会支持巴勒斯坦人民国际会议正在召开，它将包括以色列在内的来自世界 159 个非政府组织和 26 位专家召集在一起，他们对这里发生的一切并没有特殊兴趣。他们知道不会发生什么，安全理事会也不会听从他们。这里，安全理事会简直缺少可信性。

与此同时，巴勒斯坦人民继续得不到任何保护。本机构甚至不能认真审议秘书长关于在被占领土建立多国部队的建议。我们重申美国必须立即停止对以色列提供的用于军事目的的财政援助和军事物资，其中包括用来针对平民的坦克、直升机、导弹和飞机。

以色列进行的国家恐怖主义必须结束。必须停止公然、系统地和大规模侵犯包括巴勒斯坦人民生命权在内的人权。压迫、酷刑和拆除房屋必须停止。必须结束非法占领巴勒斯坦领土。

无辜以色列平民也成为暴力循环及其政府政策造成的恐怖的不幸受害者。我们要求以色列政府立即从巴勒斯坦权力机构在拉马拉的设施撤出其部队，并且立即停止对阿拉法特总统及其人员的包围。我们还要求停止镇压巴勒斯坦人口，他们在许多城市曾走上街头抗议以色列政府的这些新行为。

古巴将毫不犹豫地谴责针对阿拉伯人民，特别是巴勒斯坦人民犯下的这些罪行。

**主席（以法语发言）：**我感谢古巴代表对我讲的客气话。

我名单上的下一位发言者是马来西亚代表。我请他在安理厅会议席就座并发言。

**哈斯米先生（马来西亚）（以英语发言）：**先生，允许我祝贺你担任安理会本月份主席并称赞你的前任，美国的尼格罗蓬特大使指导了安理会上月份的工作。

我国代表团要感谢你和安理会成员国召开这一次安理会紧急会议审议巴勒斯坦的严重局势。我们感谢联合国中东进程特别协调员泰耶·勒厄德·拉森先生上星期五在此会议厅就局势所作的极为有益的通报。

我们同样对秘书长今天上午对安理会所作重要发言表示感激。我们希望他的深思熟虑的用语不至成为耳边风。

我们对六个星期相对平静之后暴力再次爆发感到惊愕，它造成无辜生命的丧失。马来西亚谴责这些暴力行径并对冲突双方无辜性命的丧失深表惋惜。这种行为除去使已经多变的局势激化之外达不到其他目的。在巴勒斯坦目前局势下和中东的多变及具有潜在爆炸性的局势下，在该地区可能发生战争的喧嚣声中，所有有关各方应当尽一切努力减缓紧张局势并重新开始对话和谈判。

我国代表团强烈谴责对阿拉法特总统在拉马拉总部进行的野蛮军事攻击和包围。这些行动完全没有必要。他们将阿拉法特总统的生命置于严重危险并进一步破坏了他的改革努力。以色列指责阿拉法特总统对自杀爆炸和巴勒斯坦好战份子的活动负有责任的做法是不明智的，特别在以色列防卫部队几个月来在被占领土拥有控制权，阿拉法特总统实际上成为囚犯并且他的一举一动都受到密切监测的情况下。使阿拉法特先生对所发生的每一起自杀爆炸负有责任也是不公平的，好象他在控制着爆炸者的每个行动和意图。

虽然那些厌恶阿拉法特先生的人都会顺便责备他，但很显然，当他行使权力和权威的能力因以色列的行动和限制而受到系统破坏、侵蚀和束缚时，他不可能成为一位有效的领导人。阿拉法特主席本人已多次谴责针对以色列平民的攻击，并宣布此类攻击有损

巴勒斯坦事业。显然，针对阿拉法特主席的行动旨在骚扰和恐吓他，迫使他屈服并破坏他对其人民和整个国际社会来说所代表的巴勒斯坦人民的象征和希望。以色列不能指望扑灭巴勒斯坦人民乃至阿拉法特主席所代表的其民主当选领导人不屈不挠的精神。以色列如果真诚谋求同巴勒斯坦人实现和平，就必须放弃那些恐怖战术，同他们进行建设性对话和接触。以色列的战术是对沙龙先生自称“和平者”的嘲弄。

暴力不会在真空中发生。必须在适当范畴内看待和理解暴力问题。就巴勒斯坦而言，暴力就是以色列占领军占领巴勒斯坦土地、拆除巴勒斯坦人的住所、摧毁其城镇、破坏其生计和体制、经常进行长期宵禁、最糟糕的是，以色列国防军通过无情地和不分青红皂白地使用武力使数千平民丧生。以色列国防军继续恐吓巴勒斯坦人民——例如上周在阿马里难民营向一群学童开枪，造成一名9岁男童身亡——这只能引发暴力，而不是平息它。显然，恐怖招致恐怖，除非人们做出认真努力，制止以牙还牙的报复模式，否则暴力就会继续无休止地循环上升。

最近发生的一轮暴力给国际社会、特别是那些对重新启动和平进程负有特殊责任者敲响了警钟。近日来发生的事件提醒我们，尽管我们专注于其它地方其它同样重要的问题，但长期悬而未决的巴勒斯坦问题需要我们立即予以充分注意。

我国代表团认为，只要这个问题没有得到解决，它就仍是中东大量暴力的根源。国际社会和联合国不能任凭这个问题永远得不到解决。正如秘书长自己指出的那样，中东因伊拉克问题而日趋紧张，使得巴以方面迅速取得积极进展变得更为必要和更加重要。

正如勒厄德·拉森先生在上周五简报中指出的那样，尽管针对巴勒斯坦采取了许多行动，但巴勒斯坦方面在最近自杀爆炸前的六个星期中显然十分冷静。但以色列国防军仍在采取行动，包括大规模逮捕和暗杀，并加强封锁和宵禁。以色列在巴勒斯坦人就暴力斗争是否可行进行内部辩论并为执行安全协定做出认真努力之时故意进行挑衅，这表明以色列对通过对话和谈判解决冲突完全不感兴趣并对此十分鄙视。非

常令人遗憾的是，巴勒斯坦人重获安宁和安全的努力没有得到以色列方面的积极回应；的确，他们每次都受到拒绝并遭受破坏。

我们绝不允许把伊拉克问题这个目前安理会的优先项目当作以色列加紧对巴勒斯坦人民实行国家恐怖主义的幌子和借口。暴力死灰复燃使我们比以往任何时候都更加相信，只有国际干预保护机制才能对包括耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土局势进行监测，并给巴勒斯坦人民提供亟需的保护。我们完全支持秘书长提出的部署国际保护部队的建议，马来西亚早在两年前担任安理会成员时就有此主张。只有通过强大的联合国部队强制隔离两国人民，才能提供必要的和平与安全，使双方重开谈判。我们仍相信，如果这样做就可以避免目前的大部分暴力。

我们仍对实地严重不断恶化的人道主义局势感到关切。我们曾预先警告危机可能几个月后失控，造成50%人口依赖粮食施舍，使得营养不良和水媒疾病蔓延。经济形势也有所恶化。可笑的是，尽管以色列对它造成的巴勒斯坦人的苦难公开表示关切，但它没有做出任何认真努力来改善或协助缓解这场人道主义危机。我国代表团谴责以色列采取限制措施，使得已经在水深火热中生活的被占巴勒斯坦领土人民的情况更为糟糕。我们欢迎四方和其他国家以及各国际机构努力处理这一人道主义局势。

我们认为，一个独立的巴勒斯坦国势在必行。我们期望最迟于三年目标期内实现这一目标。在这方面，我们欢迎四方为解决两国问题提出的三阶段行动计划，或称行进图。我们还欢迎它计划建立三方机制，监测和评估该行进图的执行进度。我们希望进行公正和不偏不倚的评估。实现该行进图指标的责任也必须由双方平等承担。

马来西亚已多次重申其在巴勒斯坦问题上的立场。我们认为，解决之道在于实现安全理事会第1397（2002）号决议所载的构想，使巴以两国在安全和公认边界内彼此共存。马来西亚对阿拉伯和平倡议、对四方和其他有关各方做出的重要努力再次表示支持，并期望为恢复和平进程而实施各项主动行动。

我国代表团要再次敦促安理会发挥更积极的作用，根据安理会有关决议，为该区域的和平与稳定，并为提高自己的信誉，努力永远解决巴以冲突。近日来，人们已说了很多话，表明联合国特别是安理会必须通过对其决议采取后续行动提高其信誉。对此我们完全同意。每个安理会成员都负有责任。但安理会必须在执行其决议过程中，确保对其各项决议、包括对有关巴勒斯坦问题的决议作到一视同仁和不偏不倚，以色列对这些决议置若罔闻而没有受到惩罚。安理会采取选择性的办法只会破坏其信誉。

我国代表团期望安理会首先通过在巴勒斯坦问题上履行其责任，提高其信誉。朝此方向的真正开端是，安理会必须支持其面前的决议草案。否则就不会提高我们大家所谋求的信誉，使安理会在这个问题上毫无效力。

**主席（以法语发言）：**我感谢马来西亚代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是丹麦代表。我请他在安理会就座并发言。

**洛伊女士（阿曼）（以英语发言）：**我荣幸地代表欧洲联盟发言。同欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其，以及欧洲经济区的欧洲自由贸易协会国家冰岛和列支敦士登赞同我的发言。

直到几天前，在以色列的绿线以内有 6 个星期没有发生以色列平民的伤亡。这段平静的时期被新的恐怖行动打破。欧洲联盟毫无保留地谴责对乌姆法赫姆和特拉维夫的自杀爆炸袭击，其中有 6 名以色列人被杀，许多人受伤。

同样，我们也同情在希伯伦的泽夫雅塔小学的校园中遭到炸弹袭击的巴勒斯坦儿童及其父母。蓄意袭击在学校中的儿童是特别令人憎恶的行动。

欧洲联盟感到遗憾的是，双方平民继续遭受暴力——在以色列街头的普通人民所面临的恐怖和暴力，以及巴勒斯坦领土中普通人民遭遇的残酷占领。

欧洲联盟深为关切以色列坦克在拉马拉和加沙地带北部的部署，以及以色列国防军炮轰和摧毁阿拉法特主席的总部。限制巴勒斯坦领导人的行动自由无助于打击恐怖主义、以色列的合法的安全顾虑，或是得到国际社会支持的巴勒斯坦改革的必要的进程，这个进程首先得到四方的支持。以色列必须停止占领阿拉法特主席的总部，阿拉法特必须尽其全力制止恐怖。

这些事情发生之时人们对双方之间恢复接触和可能重新开始政治进程抱有一些希望。欧洲联盟坚决呼吁双方表现出对和平的承诺，实行最大限度的克制。武力无法打败武力。

因此，欧洲联盟欢迎法塔赫保证它将阻止针对以色列平民的任何袭击，并且呼吁其他巴勒斯坦团体也这样做。我们坚决重申这一呼吁。绝不能允许恐怖分子破坏支持中东和平的许多人的愿望。

欧洲联盟回顾中东四方最近于 9 月 17 日在纽约会议上的声明，该声明对以色列——巴勒斯坦冲突中的暴力和恐怖表示遗憾和谴责，并阐述了国际社会对在这场冲突中回到和平道路上的愿望。

欧洲联盟再次重申其坚定的愿望，要坚决支持寻求民主和平与安全的人。我们将继续为此目的同区域各方和中东四方作出不懈的努力。

**主席（以法语发言）：**我名单上的下一位发言者是突尼斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**马吉杜卜先生（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：**我们深感不安和关切地看到以色列不断进行挑衅和军事升级，而许多爱好和平的国际利益相关者正设法在以色列武装行动对许多重新被占的巴勒斯坦城镇造成严重破坏之后进行重建。

这显然是企图摧毁巴勒斯坦权利机构剩余的基础结构及其机关，清楚地证明以色列坚持要对手无寸



铁的巴勒斯坦人民犯下进一步的罪行。显然，以色列顽固和坚持阻挠减缓紧张和创造有利于恢复政治对话和恢复谈判的条件的努力。

尽管巴勒斯坦一方作出种种努力，表现出诚意和良好意愿，要按照有影响的国际利益相关者的想法和要求改革其机构，尽管在过去 6 周中保持了平静，以色列继续对无辜的巴勒斯坦平民采取野蛮的军事行动。

以色列没有停止骚扰巴勒斯坦合法的主席、阿拉法特主席。以色列对他实行有辱人格的包围，破坏了他的总部。以色列政府无视所有和平倡议，包括贝鲁特首脑会议上通过和批准的阿拉伯和平倡议，而巴勒斯坦和所有阿拉伯国家仍然坚持把和平当作一个战略选择。

突尼斯谴责以色列对巴勒斯坦合法的主席、阿拉法特主席坚持实行的包围。我国谴责以色列继续执行有预谋和有系统的针对手无寸铁的巴勒斯坦平民的政策，以使其挨饿并把他们赶出自己的土地，粗暴违反《第四项日内瓦公约》和有关的国际文书、准则和道德。

我们谴责这一顽固做法，并呼吁国际社会敦促以色列立即完全和毫无条件地遵守安全理事会第 1402 (2002) 号和第 1403 (2002) 号决议；立即撤出被占领的巴勒斯坦城镇；回到 2000 年 9 月 20 日以前的状态；并停止其徒劳的政策，这一政策的依据是短期的政治眼光，只不过扩大了暴力的范围并助长了怨恨和复仇的愿望。

秘书长科菲·安南说，只要继续把安全的必要性当作最高优先，就不可能实现全面、公正和持久的解决。我们需要在所有其他领域进行平行的工作，包括政治和经济领域，立即处理人道主义局势，这一局势在被重新占领的巴勒斯坦城镇和村庄正继续恶化，以便提供一些希望和避免僵局。

巴勒斯坦平民遭受以色列占领部队的暴行和每天的侵略行为之害，这迫使我们重申突尼斯总统

本·阿里在开罗首脑会议上提出的建议，即建立一个保护巴勒斯坦人民不受以色列各种行径和侵略之害的机制。

我们深信，当今国际局势极其微妙，要求国际社会加紧努力，促使双方回到谈判桌前，以便明文昭示以色列和巴勒斯坦两国在安全和公认的边界内毗邻共存的设想。国际社会还应加倍努力，使以色列从被占领阿拉伯领土撤出，按照有关联合国决议包括安全理事会第 242 (1967) 和第 338 (1973) 号决议遵守国际法，并基于马德里工作范围和土地换和平原则采取行动。

**(以法语发言)**

阿拉伯集团要求召开这次安全理事会会议，是想让国际社会了解以色列国和以色列军队令人无法接受的表现。安理会面前放着巴勒斯坦权力机构一份合法的申诉，它呼吁采取最低限度措施。包括必须立即停止一个联合国会员国无视《宪章》本身而组织的惩罚行动；尊重巴勒斯坦民族斗争的象征——阿拉法特总统，他的生命正受到威胁；占领部队撤回到 2000 年 9 月之前的位置；及所有国际行为者加紧和平努力。所有这些都成为保留的理由。如同最近我们不断提到需要安理会的团结一样，让我们表明国际社会团结一致，即使我们知道以色列将令人遗憾地不理睬我们的呼吁却不受任何惩罚。

令阿拉伯世界实际上令整个穆斯林世界反感的是它每天所遭受的双重标准政策。世界上所有有常识的民族都强烈谴责 2001 年 9 月 11 日的犯罪行为。但轮到困扰我们地区的罪恶行径时，人们就沉默了。正如罗伯特·菲斯克 2002 年 9 月 11 日在《独立报》上所写的那样：

**(用英语发言)**

“今天，9 月 11 日，报纸上和电视屏幕上都是我们的两座高楼及其令人难忘地倒塌的不幸画面。我们将牢记和纪念数千名遇难者。但仅仅再有五天，巴勒斯坦人将纪念 1982 年的 9 月大

屠杀。西方是否为他们点燃一支蜡烛？是否举行一个纪念仪式？是否有一份……报纸敢于回顾这次暴行？是否有一份……报纸纪念 1 700 名无辜者被集体杀害二十周年？甚至需要我回答吧？”

**(以法语发言)**

请放心，我们是讲究现实的人，我们知道寻求让安全理事会谴责以色列是毫无意义的。安理会面前的决议草案表示希望安理会要求以色列像一个文明国家那样行事。以色列人民非常聪明，他们理解他们的士兵和总理走得太远了，这不符合某一天将与阿拉伯邻居和平和谐相处的国家的利益。在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议向以色列提出一个富有历史意义的建议。特拉维夫应当抓住这次机遇，以便尽快早些时候而不是晚些时候解决令人痛苦的以色列-阿拉伯冲突。

就安全理事会成员而言，它们今天通过该决议草案将意味着它们在果断地帮助双方。事实上，必须为恢复和平谈判创造必要的条件。在这种情况下，阿拉法特总统的情况必须作为一项紧急事情予以解决。必须恢复他的移动和行动自由。

**主席 (以法语发言)**：下一个发言人是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**杜尔达先生 (阿拉伯利比亚民众国) (以阿拉伯语发言)**：先生，由于这是本月我第一次在安全理事会发言，请允许我对你就任安理会主席表示祝贺。我还想感谢你召集这次公开会议，以便安理会可以充分考虑国际社会的代表的意见履行其职责，安理会正是代表国际社会开展工作的。

关于正在审议的问题，我将非常简要地介绍一下情况，以便我们能够想起问题的真实性质。

成员们都知道，巴勒斯坦是在英国委任统治期间被占领的。1947 年通过的关于巴勒斯坦分治的大会第 181 (II) 号决议。1948 年，占领国在巴勒斯坦建立了自己的国家，这些入侵者来自世界各地。这些人不

是在那里出身，他们永远也不能宣称那片土地在历史上任何时候是属于他们的。

自从那时以来，犹太复国主义目标继续是安全和公认的边界。自从那时以来，所宣布阿拉伯目标是解放巴勒斯坦——直到 1967 年的灾难为止。以色列的目标从来没有改变，而阿拉伯的目标却可耻地逐渐消退。解放巴勒斯坦的目标被消除 1967 侵略后果的的目标所取代。随后发生了 1973 年战争，这次战争取得了一些军事胜利，但给阿拉伯人带来政治上的失败。令人遗憾的是，阿拉伯人接受了这种失败。

想一想以色列的目标。犹太复国主义的以色列的安全概念是什么？安理会和全世界可以看到，它不是那种通过文件、公约、协定或非军事区来实现的安全。它无法通过用一支多国部队把交战双方分开来实现。犹太复国主义安全概念要求完全改变整个阿拉伯区域的军事、经济、政治、文化和心理特性，造成一种使阿拉伯人无法坚持他们对其土地的历史所有权的局面。就一些阿拉伯人而言，这一点实际上已实现。

他们得到的回报是什么？阿拉伯人采取了进一步的措施来实现所谓的和平。他们同意参加所谓的和平进程。他们参加了这个进程的区域和国际会议。随后他们发现，要求他们做的是无条件投降和宣布无条件投降，而不是实现和平。

巴勒斯坦兄弟们已经吃了很大苦头。他们想，他们也可以采取这个途径以恢复他们的一部分土地。他们得到了什么？他们接受了奥斯陆、马德里、怀伊种植园和怀伊河、戴维营以及沙姆沙伊赫。他们接受了他们被邀请做的一切，签署了他们被要求签署的一切。

随后出现了什么情况，为什么出现这种情况？从非斯到贝鲁特，一些阿拉伯人提出了和平建议，他们得到了什么回报？阿拉伯所提出的所有建议都遭到拒绝。他们没有得到任何东西作为他们的让步的回报。我们在巴勒斯坦的兄弟们所作的一切让步都得到一种消极的反应。这证明了十分重要的一点：巴勒斯坦的占领当局不寻求和平。他们不想要和平。他们甚

至不需要和平。他们只是在寻求摧毁、并正在破坏任何旨在该区域建立和平的倡议。

我这样说并不是出于凭空想象。我现在向你们读一句乌里·阿夫内里说过话。顺便说明，他不是利比亚人。他说，巴勒斯坦占领当局的任务就是破坏任何和平建议。这是他在他的最新文章中所说的，我向你们读的就是题为“如何挫败沙特人”的这篇文章。他指的阿卜杜拉王子的得到贝鲁特首脑会议支持的建议。我们非常了解犹太复国主义的恐怖主义军队在这个建议在贝鲁特得到支持之后立即对巴勒斯坦人采取的行动。

这使安理会负有直接责任。最不幸和令人遗憾的是，这是对安理会的谴责。安理会称为安全理事会。安理会成员们亲眼看到对该区域的和平与安全造成的后果以及由于该区域而对国际和平与安全造成的后果。安理会对所发生的一切了解，但未能通过任何决议。这意味着，安理会并不能自由行动，它不是自己事务的主人。它甚至不是国际性的。它并不真正为国际和平与安全事业服务。安理会的每一个成员都认识到这一事实。尽管他们不承认这一点。安理会工作中的民主体现在那里？安理会工作中的透明度体现在那里？这是安理会的责任。如果安理会不能履行其责任，那么，每一个民族都必须有自卫权。这是一个历史性的神授权利。他们必须能够抵抗那些占领其土地、拘禁其人民、监禁他们、杀死他们、把一些人驱逐出境并摧毁仍然有人在内的房屋的人。

我们怎能让那些反抗占领者、捍卫自己土地的人被叫做恐怖主义份子？这歪曲逻辑。恐怖主义份子是来占领、杀人、流放、监禁和破坏的人，他们才是真正的恐怖主义份子。有权捍卫自己的荣誉、尊严和土地的是被占领者，不是占领者。难道安理会成员能想象，面对强权傲慢前，我们忘记了字的原义和他们的真正份量？有的阿拉伯人如此怕死，他们已经被吓死。他们吓得一句真心话也不敢说。但是，既然他们既然已死，何妨讲出来。

世界上所有遭受过殖民主义的国家都知道占领的含义和保卫自己，知道牺牲与自卫和尊严与自由的

重要性。巴勒斯坦人有权自卫。他们不是恐怖主义份子。坚持占领他们土地的人是恐怖主义份子。

现在是安理会采取行动的时候了。如果安理会不能履行它的《宪章》责任和义务，那么，这次它至少应该大胆谴责侵略者和占领者。我们知道，发生在巴勒斯坦的事件是有人现在为整个地区准备的一切阴谋诡计的一部分。我们充分认识到，所有阿拉伯人都将一个一个受到惩罚，如果他们在为时太晚之前还看不到这一点，他们都以成为目标。我们认为，他们现在都已懂得并认识到他们都是目标。

我在这里肯定，做决定的并非总是统治者，有时人民将做出决定。如果说人民大众曾被和平与和平进程的假象所迷惑，我们可以感谢犹太复国主义份子通过他们已经和继续所做的一切，打破了这一骗局。但是，如果出现这种情况，安全理事会将无所作为。

一名阿拉伯诗人曾经说，被公正地破坏的，可以公正地重建。我们正在等待正义，正义不久就将到来。选择死亡的不仅仅是巴勒斯坦人——他们已经死了。该地区所有居民都将变成爆炸，势不可挡，只要他们的统治者无法做出制止侵略、恢复尊严和解决被占领领土所必要的困难决定。这一天在无情的到来。我说这一点不是为了赞成一份决议，而是为了留下历史记录。

现在在巴勒斯坦起义的是巴勒斯坦人，他们不是外来进口的。这是一个不可否认的社会事实。安理会已经被犹太复国主义实体玩弄，正如他们阻止安理会代表团前往杰宁履行其职责，玩弄整个联合国。当时安全理事会如何反应？什么也没做！它没有反应。如果这样做的是一个阿拉伯国家，安理会定将根据《宪章》第七章实行制裁。犹太复国主义实体继续玩弄安理会，不遵守安理会的任何决议。安理会将怎么办？被虐待的总是阿拉法特和巴勒斯坦人。

历史的判断总将占领权势者的判断。对历史的任何研究表明，帝国兴起，然后跨台、消亡。那些以为他们能够把自己的意愿和想法强加给以上帝的形象

创造的全体人民的人，也将落得同样下场。当利比亚人民反抗意大利时，意大利为军事目的动用了飞机，这是当时的一大发明，这也是历史上第一次为军事目的动用飞机。但是，我们抵抗了；我们赤手空拳和用当时所有的任何工具，抵抗了当时最先进的技术。我们损失了全国整整一半人口，但是我们赢得了自由，如同在此许多其他国家一样。这也将发生在巴勒斯坦。我在这里安理会上把这些话记录在案，以便今后任何学者在研究安理会在这一人道主义问题上的行动时，能发现至少有一个国家讲了事实真相，没有企图掩盖。

当人们请安理会派观察员时——谨请派观察员而已——安理会未能这样做。现在是安理会恢复它的威望，恢复一定程度的信誉的时候了，如果不能全部恢复。我坚持这一点，因为我们尊重安理会和联合国。我们也想尊重国际法制，但是，当联合国懦弱时，哪里还有国际法制？我们希望有一个强大的联合国，根据《联合国宪章和国际法规则》坚强屹立——代表法律的力量，而不是强权的法则。

安理会应该通过直接对话做出决定，就象我现在在这里发言一样。安理会的决定不是在来自国际货币基金组织、世界银行和其他的国际金融机构的经济和政治压力下，以及在军事压力和威胁下，从各国首都藏在信封里拿来。

这种决议并不能表明我们正在代表的国际社会的意愿。我们发表这种评论是为了确保将它们记录在案，从而维护那些对确保强有力的联合国和安全理事会十分关心的所有国家的利益，这是我们都应予以支持的某种事情。

我向上帝祈祷，各位代表将有勇气向他们各自的首都报告真相，以便有朝一日我们能够创立一个强有力的安全理事会和强有力的联合国，它们将成为我们免受武力炫耀胁迫的避难岛。

**主席（以法语发言）：**我感谢阿拉伯利比亚民众国代表对我所说的客气话。

名单上的下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**哈立德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：**主席先生，首先我要祝贺你召开今天的这一重要会议。我今天代表我们国家的常驻代表发言，不幸的是，他今天未能出席会议。

2002年9月是巴勒斯坦的奋起反抗两周年，这一奋起反抗是2000年在阿克萨清真寺发生的巨大挑衅行为所触发的。过去两年里出现了无辜生命丧生和不分青红皂白地破坏巴勒斯坦人民人权的情况。挑衅行为在不断发生，丝毫没有减弱，最近一起挑衅事件是摧毁作为将要成立的巴勒斯坦国重要象征和组成部分的拉马拉院落。令人遗憾的是，这些攻击发生时正值中东“四方”宣布就一个三个阶段行动计划达成了协议，该行动计划旨在三年内实现一项两国解决方案。以色列自2002年3月以来发动的第三次攻击和决定全面孤立阿拉法特主席公然破坏了国际法的所有准则，并进一步加剧了紧张局势。

进攻、占领、重新占领、侮辱、破坏人权和随之产生的巴勒斯坦生活条件的下降使圣地的和平前景变得更为昏暗。巴勒斯坦人民推行改革和在被占领土加强政治稳定的真诚努力所遭到的却是丝毫没有放松的宵禁和封锁，这进一步加剧了被占领土的人道主义危机。秘书长的人道主义个人特使凯瑟琳·贝尔蒂尼女士报告说，危机可能在数月内螺旋上升并失去控制，因为约50%的巴勒斯坦人失业，而营养不良和疾病正在蔓延。

这种局势可能使实现中东和平与安全的国际努力，包括中东“四方”的努力蒙上阴影。占领军似乎甚至想在被摧毁的巴勒斯坦定居点的尘埃中遮掩已脱离轨道的和平进程的痕迹。

和平并不是以牺牲弱者的不可剥夺权利来消弭战争。真正和持久的和平源于人民的基本权利在公正和平等的基础上得以维护，并保证人民拥有可靠的经济和政治前景。不幸的是，由于没有充分触及巴勒斯

坦问题的根源，既维护和实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利，中东和平始终受到不稳定局势的牵累，甚至于轻轻一扣扳机就会爆发。

安全理事会必须能够确保立即结束对阿拉法特主席总部的围困，被占领土人民的基本权利，包括他们的自决权不容谈判，遵守和立即执行安理会第 242 (1967) 号、338 (1973) 号和 1397 (2002) 号决议，永久地制止在巴勒斯坦领土上挑衅性地建立非法定居点，并建立某种机制，追究占领军破坏人道主义法定的责任。

必须在巴勒斯坦执行安全理事会的决议，就像在其他地区一样。现在已经到了安全理事会重申所有会员国的《宪章》义务并确保执行其自己的决议不再出现进一步的耽搁或出现区别对待情况的时候了。

**主席 (以法语发言)**：我感谢巴基斯坦代表对我所说的客气话。

名单上的下一位发言者是苏丹代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**埃尔瓦先生 (苏丹) (以阿拉伯语发言)**：阁下，首先我要祝贺你担任安全理事会主席职务。我还要赞扬 8 月份期间主持安理会活动的内格罗蓬特先生。

安理会再次开会讨论以色列藐视国际法的问题。的确令人感到遗憾的是，这可能不是最后一次这样的会议。由于完全不受惩罚，以色列，即侵占巴勒斯坦的占领军持续地开展其野蛮的犯罪活动。藐视和轻蔑已经成为沙龙政府的官方政策。阁下，你可能记得，由于诸如以色列今天所犯下的这种行径，安理会在过去的一年里曾经不止一次开会。这一模式不幸反复出现，使我们对本应该设法确保国际和平与安全的安全理事会的实际作用产生了疑问。

难道安理会不认为针对拉马拉穆卡塔 (Muqata' a) 的持续不断的行径威胁了国际和平与安全吗？难道安理会成员不认为应该作出努力来结束以色列的持续挑衅和傲慢态度吗？难道《联合国宪章》，特别是其第三十四条和第三十六条，没有要求安理会在此种

形势下采取充分措施吗？在以色列抓紧其对巴勒斯坦全国权力机构总部的控制，切断与该建筑物的水源、电力供应和电话服务之后，安理会还期待着什么？难道安理会不认为以色列的此类行动严重到足以使人们有理由采取措施结束这种行动吗？我们又如何解释对所发生的事件的这种可疑的沉默？它是反映了一种对掠夺者和占领者的满意之情呢，还是承认安理会没有能力承担《宪章》赋予它的各项职责？

以色列不仅正在攻击巴勒斯坦权力机构；它还故意和系统地违反它并不尊重的《宪章》中的各项规定和安理会的各项决议。以色列确信安理会找不到实施这些决议的途径。占领军认为它可以超越法律之上，并且确信它将会始终得到它所需要的保护，这使得以色列能够微调其努力方向，以便每日犯下新的侵犯行径。

在这种情况下，空泛的同情表示将无济于事。安全理事会应该承担起自己的责任，维护国际和平与安全。它应该采取措施阻止以色列及以色列占领军继续在暴力、不公正和恐怖主义的道路上走下去，为此，我们应该利用所有国家的力量。迫使以色列从所有巴勒斯坦城市立即和无条件地撤军，是朝着安理会应该采取的途径迈出的一步，尽管这只是小小的第一步，以便实现中东危机的公正和持久解决。这是安理会能够维护其权威的最起码步骤。

**主席 (以英语发言)**：我感谢苏丹代表对我所说的客气话。

我的名单上的下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**南比亚尔先生 (印度) (以英语发言)**：主席先生，请允许我向你表示祝贺，祝贺你担任安全理事会本月份主席职务，本月份的议程内容丰富，又恰逢大会开幕和九一一事件一周年。我们感谢你举行这次关于中东严重局势的紧急公开会议，这次会议可以使我们观察一下最近的事态发展。

尽管截止到 9 月 17 日，有 56 名巴勒斯坦人和以色列人已经失去了生命，但自 8 月 4 日到 9 月 18 日

这6个星期是非常独特的，这是自2000年9月份以来最长的一段没有发生一起自杀性爆炸事件或者以色列大型军事行动的时期。六个星期的中东相对平静时期使人们产生了这样的希望，即有可能在解决该地区的冲突方面取得进展。“四方”9月17日会议期间作出的关于制定一项在三年内实现两个国家的解决方案的三阶段路径图，以及“四方”与该地区各国外交部长的会议，都是积极的迹象。不幸的是，近来的事态发展，包括在以色列境内的两次自杀性爆炸事件、在一所巴勒斯坦小学内发生的爆炸以及以色列随后在拉马拉采取的行动，使得为和解所作的一切努力均化为乌有。

以色列国防军9月19日重新占领巴勒斯坦权力机构主席的总部，以及肆意毁坏主席总部四周的财产，根本达不到任何建设性目的。以色列部队还对巴勒斯坦人对以色列在阿拉法特主席官邸的行为的自发抗议活动作出强烈反应，导致更多的巴勒斯坦人死亡和一些人受伤。以色列国防军袭击加沙的巴勒斯坦人控制地区，在除了伯利恒以外的所有巴勒斯坦城市重新实施宵禁和封锁，使该地区重新回到了6个星期以前的局面，阻碍了政治进程。

我国政府对于以色列对阿拉法特主席采取的报复性措施深表遗憾，并且认为这些措施只会起到相反作用。我们认为，这些措施根本不会有助于以色列的安全，只能损害为实现和平所作出的努力。阿拉法特主席依然是巴勒斯坦人民的合法代表，任何对他的攻击都将严重破坏为寻求冲突的解决办法所正在作出的努力。我们呼吁以色列政府立即从阿拉法特主席官邸撤出其部队，与巴勒斯坦权力机构开展合作以缓解局势。

今年8月份访问该地区的秘书长人道主义事务个人特使凯瑟琳·贝尔蒂尼，以及最近发表的联合国中东事务特别协调员办事处关于对巴勒斯坦生产活动的封锁和其他军事限制的影响的报告，都强调了在西岸和加沙地带持续不断的人道主义危机。联合国特别协调员的报告指出，巴勒斯坦的经济已经处于严重衰

退之中，只有提供国际援助才能遏制可能的全面崩溃。据该报告称，被占领领土的失业率已经达到大约50%，加沙的贫困率已经达到70%，西岸达到55%，与此同时收入损失估计约为每日760万美元，自2000年10月份以来，整个损失已经达到330亿美元。秘书长报告说，尽管以色列高层官员保证增加与各援助机构的合作，但在实际上这种合作仅稍有改善。

我们敦促以色列政府尽一切所能来缓解巴勒斯坦民众的社会和经济困境，取消封锁，允许人道主义援助物资不受阻碍地进入该地区，解冻应归于巴勒斯坦权力机构的结余资金。

暴力行动的再起使促进和平的努力付诸东流，就像以色列国防军的军事措施所做的那样。军事团伙重新开展自杀性爆炸行动是一种野蛮的暴力行径，其目的旨在破坏有关各方为达成和解措施所取得的进展。我们谴责针对无辜平民的自杀性爆炸和暴力行径。我们认为，任何局势无论多么困难都不能成为针对无辜平民的暴力行动的借口，无论这些暴力行动是由以色列人或巴勒斯坦人或我们共同居住的地球上的任何其他其他人所为。

已经到达另一个十字路口，需要安全理事会对中东问题进行另一次辩论。答案在于有关各方坚持和平解决冲突的努力，不让既得利益破坏一个旨在为该区域整整一代人带来和平、安全和经济福利的进程。

印度与国际社会其它国家一道呼吁继续向前迈进，实现两国根据安全理事会第242（1967）号、第338（1973）号和第1397（2002）号决议在安全和公认的边界之内并存的目标。

**主席（以法语发言）：**我感谢印度代表对我所说的友好的话。

下一位发言者是沙特阿拉伯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**舒博克什先生（沙特阿拉伯）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先，我谨祝贺你担任本月份安全理事会主席，并祝愿你一切顺利。我也要感谢你的前

任约翰·内格罗蓬特大使作为上个月安理会主席所做的工作。

主席先生，我感谢你召开这次紧急会议来审议被占领巴勒斯坦领土上最近的事态发展。

对国际社会而言，非常明显的是，自以色列现任总理明显蔑视阿拉伯和伊斯兰的感情，在大量士兵的陪同下对阿克萨清真寺进行挑衅性的访问以来，被占领巴勒斯坦领土上的危险升级一直在继续。这次不祥的访问是触发巴勒斯坦起义的火花，巴勒斯坦的起义体现出巴勒斯坦人民反对对其圣地的亵渎。

自以色列本届政府上台以来，它一直加快其计划，破坏任何恢复和平会谈并实现一项和平解决的努力，这样的和平解决办法将恢复和平与安全，同时为这个问题提供一个公正和持久的解决办法。以色列政府强制实行令人窒息的经济封锁，限制巴勒斯坦人的行动，摧毁房屋和机构，破坏巴勒斯坦的经济基础设施，摧毁农场，铲平耕地，砍掉树木，杀害儿童、老年人、残疾者和妇女，继续清除政治活动人士和巴勒斯坦领导人，关闭过境点和国际边界，并且继续扩大以色列定居点，同时侵犯巴勒斯坦人民的人权并违反国际人道主义法。因此，暴力一直在升级。一项暴力行径导致另外一项暴力行径，导致了许多流血事件和杀戮。

以色列政府一直坚持使用过度的武力，将其整个军事武库作为残杀和破坏的工具。它已经将此作为一种治理的方法，完全是一项把矛头指向巴勒斯坦人民及其领导层的有系统的政策。最近的一个例子是围困巴勒斯坦主席的总部，并威胁要炸掉这个总部连同里面所有的人，以迫使他们屈服以色列的要求和投降。

以色列安全部队继续干涉巴勒斯坦权力机构的事务，同时以色列军队继续杀害平民，使他们流离失所，并摧毁他们的房屋。情报单位继续根据以色列参谋长的指令展开逮捕和暗杀行动：其国家的目标是消除他所谓的巴勒斯坦肿瘤，并在道义上和军事上打败巴勒斯坦人，以便废除他们的权利。所有这些都是在国际社会的面前发生的，这个国际社会一直把各种形

式的巴勒斯坦斗争看作是一种恐怖主义形式，而把以色列恐怖主义视为合法的自卫，完全违背所有人类道义价值观念。

安全理事会会有责任正视由于以色列的行径所产生的不公正、对权利的否认、以及对国际和平与安全的威胁，以色列的这些行径对巴勒斯坦人进行挑衅，并继续镇压和恐吓他们，要压制他们的愿望。就尊严、公正和恢复其被剥夺的权利而言，他们别无选择，只能使用暴力行径，这反过来又导致以色列的恐怖主义。

面对日益恶化的局势，国际社会不能袖手旁观、不采取行动。我们应当迫使以色列停止其行径和攻击，遵守国际人道主义法的要求，为无辜平民提供必要的保护，并执行 1949 年的《第四项日内瓦公约》。

对阿拉法特主席总部的围困应当停止，以色列军队应当从巴勒斯坦城市撤回其在 2000 年 9 月之前的位置。安全理事会的干预不再是为了保护，而是要制止对整个民族的杀戮，并解救他们使之不会被赶出自己的家园，同时恢复其被剥夺的权利，并结束其所遭受的耻辱。亟需国际社会进行干预，帮助双方控制日益恶化的局势，并制止这种暴力和破坏的循环。

除非巴勒斯坦人民恢复其合法权利，否则，被占领巴勒斯坦领土上日益加剧的暴力循环就不会被制止，巴勒斯坦人民恢复合法权利是整个国际社会赞同、国际法认可的，按照以色列各届政府与巴勒斯坦方面达成的各项协议，这已经成为一个法律问题。

把一切集中于安全方面只能变成恢复政治谈判的一个障碍，而不是桥梁。它已经表明以色列政策的无能为力和徒劳，而以色列政府决定其条件和强加其意愿的企图已经导致更多的流血事件和更多的无辜受害者。

以色列的政治议论既没有诚意，也不符合逻辑，这一事实体现在它将其重点置于在安全问题上只责怪巴勒斯坦权力机构。而正是这个时候，以色列占领军已经破坏这个权力机构，并剥夺它采取行动的手

段。在安全问题上只责怪巴勒斯坦人，并且让他们对暴力和不安全负责，这是不现实的，也无助于解决问题。必须通过相互的承诺和责任来恢复安全。

安全是一个全面和整体的概念，致力于安全是各方的责任。然而，当某个方面可以不予履行的时候，这一承诺就失去了信誉。

因此，我们不能接受这一事实：即以色列在国际社会中拥有与众不同的地位，以安全的借口保护自己，从而让它超越国际合法性，并采用武力和既成事实的政策。

打破该区域的暴力升级，已成为一项国际责任，需要找到一种基于国际合法性的政治解决方案，致使以色列撤出自 1967 年以来占领的所有阿拉伯领土，并建立与以色列国接壤的、以东耶路撒冷为其首都的巴勒斯坦国，以及为该区域各国人民实现和平、安全和稳定。这是阿拉伯倡议所规定的，是“四方”争取实现的目标。

该紧迫要求不仅仅是巴勒斯坦或阿拉伯的要求。它日益成为世界上温和的和平力量的要求，因为以色列现政府的目前政策表明，安全与和平无法经压迫、侵略和恐吓带来，也无法在不公正和无正义的情况下实现。

**主席（以法语发言）：**我感谢沙特阿拉伯代表对我讲的客气话。

名单上还有一些发言者尚未发言。经安理会同意，我提议现在暂停会议。我请安理会成员十分钟后同我一道在磋商室开会。

**下午 6 时 35 分会议暂停，8 时 40 分复会。**

**主席（以法语发言）：**我的发言名单上的下一位发言代表是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议席就座。

**阿卜杜拉·巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：**主席先生，首先我要告诉你，我非常高兴地看到一位具有你这样经验和才干的外交家领导 9 月份这

一危险月份的安理会工作。因此我祝你在完成你面前的任务时取得圆满成功。我还要指出，我国代表团非常感谢内格罗蓬特大使以非常有效和杰出的方式主持了安理会。

正当联合国在大会每届会议开始时举行一般性辩论期间使大小会员国一道有力重申它们坚持《联合国宪章》的原则和目标、它们致力于国际法的规则 and 标准以及它们决心在任何情况下和任何地点尊重并确保尊重安全理事会所有决议之时，以色列再次以其固有的傲慢，并在我们联合国组织对其活动所表现出的令人奇怪的姑息下，选择这一时刻攻击几个月前破坏性暴力行为之后所剩无几的建筑物。以色列现在已经摧毁巴勒斯坦权力机构所在地的最后几幢建筑物；权力机构在这些建筑物中曾尽其最大努力维持某种生活的表相，同时努力按照对其的要求改革巴勒斯坦机构。

以色列这种丧失理性的疯狂及其对手无寸铁的平民百姓过度使用军事手段暴露了犹太复国主义政权的本质，该政权被其军事实力冲昏头脑，整日沉醉于其不光彩的军事技巧之中，确信它不会受到惩罚。

这表明以色列领导层顽固地决心摧毁重新发起和平进程的任何希望；沙龙先生本人已经说过，和平进程已经气绝。实际上，毫无疑问，摧毁巴勒斯坦权力机构建筑物和基础设施的有步骤政策和孤立阿拉法特总统的政策是彻底销毁在马德里开始的和平进程势头蓄意战略。

同样毫无疑问的是，这样做的目的是破坏巴勒斯坦权力机构的信誉，打垮其动力和使其无法兑现自己对法律与秩序的承诺。然后又怪罪它没有制止一个民族的合法抵抗；这个民族每天遭受着占领列强的奴役、镇压和凌辱；占领列强对只有自己身体而没有任何其他防护的年轻人使用最尖端和摧毁性武器；例如，一名没人招惹他的以色列士兵在一名英国志愿工作者眼前在纳希卢斯故意枪击一名 13 岁的儿童。

换言之，这一明显蓄意的以色列政策企图使一个可靠和负责的巴勒斯坦国概念失去信誉和内容；这一



概念已获接受并且是当今整个国际社会所要求的；而且安全理事会也一致核准了该概念。

我们今天在被占领的巴勒斯坦所看到的的确是一个战争的局面，给巴勒斯坦人民以及该地区所有其他各国人民带来危险，在那里一台装备有令人生畏手段的战争机器猛烈地打击着受害的人民及其象征。

安全理事会有义务立即结束这一切。正当安理会非常关切适用其他冲突的各项决议得到尊重，它必须以同样的决心和热情对一个非法占领其他国家领土的国家采取行动；这个国家毫无顾忌地使用武力，并且每天都在威胁着邻国，它无耻地无视安全理事会的各项决议，蔑视国际法一切标准并践踏国际人道主义法律规则。

安理会的任何不情愿有犹豫不决都是其在履行责任方面的严重失败，肯定将严重破坏安理会的信誉；今天我们比以往任何时候都更加希望看到安理会得到大家的承认并发挥得到大家承认的国际和平与安全的保证者的作用。

如果我们看一下安理会在维护国际和平与安全方面的责任以及它必须作为我们集体安全支柱所应发挥的作用，我们日益紧迫地感到，安理会必须直接和积极地采取行动，立即谴责以色列政府的不法政策，要求立即停止恐怖活动和它所进行的破坏，要求它从其自2002年9月以来占领的巴勒斯坦城镇地区撤出，要求它遵守战时保护平民的第四项日内瓦公约的条款，并以任何充分的手段，或以派遣国际观察员确保巴勒斯坦人民受到保护和再次启动和平进程。

阿尔及利亚持这种观点并比以往任何时候都更加坚信，和平是一个战略选择，没有替代谈判的其他途径。阿尔及利亚坚定地致力于实现正如在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议所提议的那样的以执行安全理事会第242（1967）号决议和第338（1973）号决议，以及土地换取和平原则的基础上实现和平、公正、全面和持久解决中东冲突的办法。

这样一项解决办法显然应使以色列能够从所有被占领的阿拉伯领土撤出，这样为建立一个以圣城为其首都的独立的巴勒斯坦国家铺平道路。

**主席（以法语发言）：**我感谢阿尔及利亚代表所作的发言以及他对我所说的客气话。

我的发言名单上的下一位发言者是卡塔尔代表。我请他在安理会议席就座。

**纳赛尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：**感谢你给我机会向安理会这样一次极其重要的会议发言。本次会议是在局势空前恶化的严重情况下召开的。这要求本理事会作出立即干涉，以便结束以色列的侵略行径和使安理会履行其职责。

今天我们是在占领部队对拉马拉，特别是对阿拉法特总统的官邸以及巴勒斯坦权力机构所剩的建筑物开始发动疯狂进攻几天之后召开会议的。大家非常清楚所发生的事件，也非常清楚所蒙受的生命和财产损失。

目的是削弱巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦的国家安全权。这是在以色列要求巴勒斯坦权力机构阻止并制止自杀爆炸和暴力的情况下发生的。这是什么样的逻辑？在以色列毁坏巴勒斯坦安全部队基础设施、拘逮并杀害其成员的情况下权力机构如何能发挥其维护安全和阻止自杀袭击的作用？

以色列为其对拉马拉和巴勒斯坦权力机构营地的行为提供的理由是完全不能接受的，它以巴勒斯坦权力机构未能阻止对以色列进行的自杀爆炸为借口。首先，每一次，特别是这次以色列入侵的规模同自杀爆炸手进行的袭击是完全不相称的。第二，没有证据表明巴勒斯坦权力机构曾参与挑起任何自杀爆炸事件，权力机构曾反复对此作出谴责。

我们都拒绝恐怖主义和自杀性爆炸。他们造成无辜生命的丧失。这些行径是所有宗教和人道价值观念全然排斥的。但是我们必须停下来思考一下导致一些组织和个人采取这种行为的理由和动机。答案是简单的，占领、压制、袭击、杀戮、拆毁房屋、关闭和封

锁都造成人们的失望，从而做出这种自杀行径。那些失去包括体面生活在内的一切的人并不在乎牺牲他们自己的生命，因为它得不到别人的尊重。所以，巴勒斯坦方面的暴力是对占领部队的武断占领做出的反应而已。暴力循环就这样继续着，付出代价的是双方的无辜人民。

以色列反复进行屠杀和没收巴勒斯坦土地明确无误的证明它并不想走和平道路或接收“四方”的建议。我们将以色列的行动看作扼杀任何为实现全面和平的努力之机会的企图。我们认为它企图阻碍达成和平解决的国际努力，这些努力的基础是有关联合国决议和土地换和平原则。捣毁巴基斯坦权力机构基础设施或伤害其当选总统亚西尔·阿拉法特不能保证以色列的安全。相反，这些行为会使局势复杂。

令我们感到失望和不快的是，尽两年来以色列占领军给予巴勒斯坦人民的粗暴对待，而安全理事会未采取任何切实步骤结束占领军的压制或迫使以色列遵守具有国际合法性的决议。

根据这一点并为使安全理事会保持其可信性，我们认为安理会最起码应当通过一项对以色列有约束力的决议，则令它立即和无条件从拉马拉撤出并解除对阿拉法特总统和巴勒斯坦权力机构成员的包围。

**主席（以法语发言）：**我名单上下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理厅会议席就座并发言。

**希达亚特先生（印度尼西亚）（以英语发言）：**先生，首先允许我祝贺你担任安全理事会本月份主席。我们充分相信你的富有能力的领导和你的丰富经验将引导安理会的工作取得圆满成功。也允许我对你召集这次紧急会议审议巴勒斯坦的持续严重局势表示我国代表团的欣赏。

印度尼西亚深感遗憾的是，被占领土的局势在以色列反复入侵及其伴随的大范围逮捕、屠杀和破坏之后继续恶化。我们对最近发生的袭击和重新占领巴勒斯坦权力机构总统在拉马拉市的总部一事尤为关注，这是在 2002 年 9 月 19 日发生的。的确，使用军事力

量的政策不仅危及阿拉法特总统的人身安全；它还可能引发进一步暴力从而威胁和平进程的未来。因此，我们再次敦促以色列遵守有关安全理事会决议，这些决议要求它立即从巴勒斯坦城镇撤出并停止其侵略。在这方面，印度尼西亚强烈要求立即停止对拉马拉的包围。

我国代表团还关注的是，重新占领巴勒斯坦城市以及以色列继续推行严格关闭、宵禁和就人员与物资自由流动施加严格限制的政策使那里的严重人道危机进一步恶化，并且有可能在数月内完全失控；就象秘书长私人人道事务特使凯瑟琳·贝尔蒂尼女士在报告中所指出的那样。所有这些违背国际法和第四日内瓦公约最基本条款的行径必须得到制止。除非局面出现转折，否则目前局势只会导致进一步的不信任，悲惨和可能出现更多暴力。

国际社会，特别是安全理事会有责任在中东继续寻求和平道路。为此目的，我国政府重新和平的希望取决于充分执行所有有关安全理事会决议，包括安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议，以及承认土地换和平原则；它能够导致以色列和巴勒斯坦两个国家在安全和国际公认的边境内共同生存。

显然，巴勒斯坦人民和安全理事会面对的局势十分严重，我们要求安理会采取适当和紧迫行动避免局势进一步恶化。

**主席（以法语发言）：**我感谢印度尼西亚代表对我讲的客气话。

我名单上下一位发言者是塞浦路斯代表。我请他在安理厅议席就座并发言。

**赫里斯托菲季斯先生（塞浦路斯）（以英语发言）：**我荣幸的宣读塞浦路斯共和国驻联合国常任代表索蒂里奥斯·扎克希奥斯先生阁下的发言。我国代表团赞成欧洲联盟的发言。然而，我想简单提出如下几点。

塞浦路斯政府曾经多次对于巴勒斯坦问题表明其原则立场。

我们特别明确谴责造成以色列平民死亡的恐怖主义行径和自杀爆炸，同时，我们也指出，破坏巴勒斯坦基础设施、因封锁、宵禁、失业和经济形势不断恶化而延长巴勒斯坦人每天的痛苦不能创造和解和区域稳定的必要气氛。

我们一直要求双方克制和谨慎行事，并恳求它们不要把目光局限在对抗上，重新回到谈判桌上，同时采取步骤打破暴力循环。我们也抱有国际社会的信念，相信不能以军事手段解决问题，也不能将一种解决办法强加于人。

我们曾抱着很大的期望看到六个星期来一直没有发生自杀式谋杀。我们确实曾希望尽管以色列继续采取行动，在西岸和加沙造成人命损失，但上述情况将使人们加快步伐，努力落实行径图，实现巴以两国按第 1397(2002)号决议设想在安全和公认边界内彼此共存的国际社会目标。因此，我们对最近以色列发生恐怖主义爆炸和西布伦巴勒斯坦学校遭受恐怖主义攻击后出现的升级感到震惊。

塞浦路斯共和国政府对以色列的过度反应和以色列针对阿拉法特总统官邸采取的行動深表关切。我们要求以色列不再进一步拖延地解除包围。

我们必须十分坦率。我们无法理解包围巴勒斯坦官邸和给巴勒斯坦人当选领袖造成个人痛苦怎会加强以色列安全或促使巴勒斯坦人进行国际社会支持的各项改革。我们要求以色列考虑此类行动的长期后果。

最后，我们重申必须执行联合国各项有关决议和日内瓦四公约的各项规定。我们特别对杀害儿童和手无寸铁的示威者表示关切。

**主席(以法语发言)**：我名单上下一位发言者是尼泊尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**夏尔马先生(尼泊尔)(以英语发言)**：主席先生，让我祝贺你出色主持 9 月份安全理事会的工作。你就中东危险局势举行本次公开辩论也应得到我们的充分赞赏。

中东不断升级的暴力循环过去几天来达到了新的高潮。以色列国防军为了对巴勒斯坦激进分子杀害六名以色列公民的两次自杀爆炸作出回应，发起了大规模报复行动，使用了过度和不适当的武力。他们包围了巴勒斯坦权力机构总部，夷平了总部建筑，并部分摧毁巴勒斯坦总统亚西尔·阿拉法特的官邸。他的生命似乎因疏忽甚至因图谋不轨而受到直接威胁。

中东一段时间来一直在经历深刻的动荡和无休无止的暴力。以色列国防军为努力防止以色列遭受攻击而重新占领了西岸，摧毁了巴勒斯坦大多数安全和发展基础设施。对巴勒斯坦城市和城镇还实行了宵禁和种种限制。因此，人民正在水深火热中生活，他们没有工作也没有收入。西岸和加沙地带的总体形势仍极为危险。

这种情况必须改变。作为眼前第一步，以色列政府必须撤出被占领土，停止对巴勒斯坦人民使用过度武力，并解除对巴勒斯坦城镇和城市的封锁。以色列绝不能采取任何有可能伤害阿拉法特总统个人的行动。伤害他就是对文明和人类良知的污辱。

尼泊尔支持巴勒斯坦人民争取建国、自由和进步的合法期望。我们也承认以色列有权在安全环境中生活并保护其公民。但是，双方都不能通过暴力升级和进一步加深两国人民之间的仇恨和敌视来实现他们渴望的目标。

的确，绝不能用军事手段解决中东问题。只有以色列提出公平和公正的提议才能唤起巴勒斯坦人的希望，并激励他们设法通过和平谈判解决问题。

同时，巴勒斯坦权力机构应该重建其安全和发展基础设施，努力防止对以色列的攻击，并促进其各族人民的经济发展和社会进步。国际社会必须帮助巴勒斯坦权力机构重建其基础设施，并在谈判中从以色列那里获得公平交易。

《奥斯陆协定》唤起了这一希望，但目前这一轮流血却使它破灭了。现在必须再次从头建设这一进

程。安全理事会第 1397(2002)号决议和 2002 年 7 月的四方协定为中东全面和平提供了出路。

尼泊尔珍惜所有生命，而无论他们的国籍、种族或宗教如何。地理位置和历史都把以色列人和巴勒斯坦人放在一起。他们必须学会彼此共存。暴力只会滋生暴力和仇恨。

因此，安全理事会必须立即竭尽全力制止目前的流血，在两国人民之间建造桥梁，并为中东实现全面和平发起政治进程。

**主席(以法语发言)**：我感谢尼泊尔代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席帕帕·路易斯·法尔先生。我请他在安理会议席就座并发言。

**法尔先生**(塞内加尔)，巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席**(以法语发言)**：主席先生，你知道我对看到你主持安全理事会工作深感欣慰。

请允许我首先向你表示，我们衷心希望你特别在特别繁忙的 9 月份成功主持安理会。我还要对你的前任美国常驻代表约翰·内格罗蓬特大使深表衷心感谢，他出色地指导了上个月安理会的工作。

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会对被占巴勒斯坦领土局势迅速恶化感到特别关切。造成这一事态的责任首先要由以色列政府来承担，不惜一切代价实现安全的政策妨碍了他们的判断，事实已非常明确地表明，这一政策只会造成僵局，并导致我们大家今天作为无能为力的旁观者所目睹的滑坡。

全世界知道，巴勒斯坦权力机构的主席正在遭到包围，被关在拉马拉最后一栋被摧毁的大楼内，任凭以色列开火和使用推土机，生活条件少说也是不像样的。同欧洲联盟和包括美国在内的其他表示愤怒的人一样，巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会谴责占领国的政策，我们也谴责对平民的任意和有针对性的攻击和屠杀。

我们进行这一强烈的谴责，因为矛盾是，巴勒斯坦领导人遭受的非人的困境是那些在纳粹野蛮镇压下遭受如此巨大困苦的人强加的蓄意的行动，这些人今天仍然认为任何反犹太主义的残余都是不可容忍的。大浩劫的幸存者必须清楚地理解，以色列政府在不可接受的恐怖条件下选择野蛮武力和不加限制地报复，一些人把这种作法同恐怖主义联系起来，这种作法无法推动分区域的和平事业，更不用说以色列人和巴勒斯坦人都梦想获得的安全。

诚蒙主席允许，我谨赞同反种族隔离斗争的一位英雄和南非大浩劫中心的赞助者图图主教最近的劝告：

**(以英语发言)**

“以色列绝不会通过压迫另一个人民而获得真正的安全与安宁。真正的和平最终只能建立在正义之上。因此，以色列有三项选择：恢复以往的僵局、或是消灭所有巴勒斯坦人，或是——我希望——努力实现以正义为基础的和平，从所有被占领土撤出，在这些领土上建立一个可行的国家，在安全的边界内同以色列并肩存在”。

**(以法语发言)**

这就象没有人能够叫太阳消失一样，以色列发言者和其他代表绝对无法使我们忘记冲突的核心在于以色列永久维持其对巴勒斯坦领土的非法占领和同占领有关的大量非法行动。现在还有时间，特拉维夫必须承认只要巴勒斯坦没有摆脱占领和殖民化，以色列就永远不可能在得到国际承认的边界内在和平与安全中生活。没有一样东西能够带来和平与安全：修筑将像柏林墙一样倒塌的围墙、包围和封锁、任意逮捕巴勒斯坦积极分子、即决处决和法外处决、大规模摧毁财产、经济封锁或有系统地拆除巴勒斯坦权力机构的行政机构，都无法带来和平与安全。这样一种政策没有未来。相反，未来在于大胆和坚决对于恢复和平进程，其基础是安全理事会的有关决议，特别是第 242(1967)号决、第 338(1973)号和第 1397(2002)号决议。

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会再次紧急和真诚地呼吁安全理事会这个国际和平与安全的保障者承担其历史性的责任。后代人将不会忘记安理会五十多年来没有解决巴勒斯坦紧急和痛苦的问题。明天采取行动也许太晚了，那时候整个中东——三大宗教的摇篮——将会燃起熊熊大火。安理会明天采取行动将比今天困难一千倍。

我们委员会紧急要求占领国立即和无条件撤出巴勒斯坦领土，停止对阿拉法特主席办公室的不可接受的包围。在这方面，我们委员会赞同秘书长今天上午在这里所作的目光远大的发言，他说不能只靠武力解决以色列——巴勒斯坦冲突，至于使用武力为基础的政策将注定失败。因此，我们委员会支持贝鲁特阿拉伯首脑会议赞同的沙特的倡议以及必须立即得到执行的四方的和平计划。

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会通过我指出并重申，我们充分支持派遣一支国际干预部队去停止暴力的升级并保护巴勒斯坦和以色列平民的生命。

根据秘书长私人特使贝尔蒂尼女士的报告，巴勒斯坦人口的 50% 依靠联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处以及世界粮食计划署提供的国际援助。此外，加沙 70% 以上的人口和西岸 55% 的人口生活在贫困之中。有鉴于此，并考虑到现场人道主义局势的急剧恶化，我们委员会敦促国际机构加强对巴勒斯坦人民的援助。我们委员会也敦促以色列严格遵守 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》的有关条款。

在结束发言之前，我谨怀着坚定的信念重申，我们明确谴责针对无辜平民的恐怖主义和恐怖主义行动，不管是以色列还是巴勒斯坦的平民，也不管情况和动机如何。巴勒斯坦极端分子在以色列领土上发动的自杀行动已经遭到巴勒斯坦权力机构的坚决谴责。因此，不能成为顽固拒绝恢复和平进程的借口或理由。

因此，应当理解，我们委员会真诚希望，安理会将能适当评估中东局势的严重性并履行《宪章》所负国际义务。解决冲突的方法是存在的，我们都了解这些方法。因此，让我们为了以色列和巴勒斯坦人民的利益，为了整个中东和平与安全的利益，以及为了该敏感地区所有人民和国家的合作与繁荣的利益，执行这些解决方法，历史、地理、文化和宗教必须把区域团结起来。

在我发言的最后，我将引证以色列国防部长埃利泽先生明智的话，2002 年 9 月 21 日的《纽约时报》引证他的话说：

**(以英语发言)**

“今天，政府中有两种想法……一个是要压制巴勒斯坦人和彻底征服他们，另一个认识到现在是伸出手去肩并肩一道前进的时候”。

**(以法语发言)**

我们委员会深信不疑，特拉维夫的盟友和其他朋友将能够说服——我不是说压制——以色列政府作出正确的选择，这就是站在支持和平的人一边。

**主席 (以法语发言)**：我感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席对我说的客套话。

我名单上登记的下一个发言人是伊拉克代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**杜里先生 (伊拉克) (以阿拉伯语发言)**：先生，首先我祝贺你就任本月安理会主席。我相信在安理会面临极其困难的情况特别是今天讨论的情况之时，你将成功地履行主席的职责。

我们再次来到这里，我相信这不是最后一次。我们来到安全理事会，呼吁它按照其授权履行职责和承诺，通过为巴勒斯坦人民提供保护来维护国际和平与安全，因为迄今为止它还没有这样做。

2002 年 9 月 19 日，犹太复国主义占领部队重新占领阿拉法特总统的总部和大院，杀死或致伤许多平

民，这是又一次蔑视国际法和有关安全理事会决议。发生这样的事情已不是第一次。在今天之前，安理会曾几次呼吁保护阿拉法特总统和巴勒斯坦人民。巴勒斯坦人民是伊拉克人民的兄弟，他们所经历的状况是前所未有的，可与人类在不同时代所知道的其他状况相比，如殖民时代和法西斯和纳粹时代。

由于国际社会不能采取必要措施保护巴勒斯坦人民，犹太复国主义实体的部队所犯的战争罪行日益升级。巴勒斯坦人民在生活的各个方面继续承受着巨大的痛苦，包括男人、妇女和儿童。我们伊拉克人完全知道围困意味着什么，还有宵禁、用推土机铲平土地、杀人、国家恐怖主义、断电和断水以及断绝食品和药品供应。这些是一天内每小时和每分钟通常用来对付巴勒斯坦人民的武器，此外还使用传统方法和武器，如利用阿帕奇直升机和美国坦克和装甲车轰炸。以色列人使用的所有武器都来自美国。总体而言，以色列正使用这些武器以前所未有的野蛮手段对付一个没有武装的民族。

尽管犹太复国主义实体继续实施犯罪行为，许多正直和公平的人将这些行为称为战争罪、危害人类罪和国家恐怖主义，但包括安全理事会在内的国际社会未能阻止这些罪行或让犹太复国主义侵略者承担责任。这是双重标准的一个例子。美国在联合国采用的这种新学说将毁掉安全理事会和联合国所剩下的信誉——如果在一些人看来它们还有信誉的话。

我们确实知道，安全理事会一个常任理事国的具体立场是不允许安理会就阻止侵略者和命令为巴勒斯坦人民派遣一支保护部队的决议作出决定，与此同时，我们完全相信安理会不会保持沉默。它应当按照《宪章》承担起责任。

过去两天，巴勒斯坦人民在巴勒斯坦城镇和营地同时举行大规模游行示威，这向希望按照自己的利益和自己的好恶更换政府和总统的人发出了明确信息。在这里，巴勒斯坦人民支持他们的总统。所有口号都反映了这个民族的强烈信念，这个民族明确地坚决支持阿拉法特总统，尽管美国和犹太复国主义者无数次

企图施加压力以便替换他。犹太复国主义者占领部队围困阿拉法特总统是严重地挑战具有国际法意义的决议，是公然违背国际人道主义法规范和《联合国宪章》。

我国代表团认为，对这种残暴罪行的沉默是对真相的沉默。因此，安全理事会有义务采取必要措施，以保护这个没有武装的民族及其合法领导，使其不受犹太复国主义战争机器之害和不被摧毁。这个一项具有历史意义的责任，安理会应当承担这一责任。

阿拉伯集团提交安理会的决议草案只是最低限标准。甚至低于最低限标准。因此，对该决议草案的任何反对都反映了强权政策，安全理事会在任何情况下都应终止这种政策。否则，压力肯定会导致爆炸。到那时就太晚了，大家都会非常后悔的。

**主席（以法语发言）：**我感谢伊拉克代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是摩洛哥代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**本努纳先生（摩洛哥）（以阿拉伯语发言）：**先生，我首先祝贺你担任安全理事会本月主席。我祝你在你的努力中取得一切成功。

安理会再次开会审议被占巴勒斯坦领土中的局势。安理会开会的背景是：占领国以色列正在加剧和坚持执行其捣毁房屋、屠杀和对巴勒斯坦人民及其合法领导人日复一日的羞辱政策。

我想回顾，在这些事件刚发生后，穆罕默德六世国王陛下以圣城委员会主席的身份与亚西尔·阿拉法特主席联系，以便查明巴勒斯坦局势的详情，特别是巴勒斯坦主席总部的情况。在这次联系中，摩洛哥国王表达了摩洛哥人民在巴勒斯坦人民及其领导人在以色列的占领强加于他们的新悲剧中对他们的完全支持。

我们所有人都亲眼看到以色列的推土机摧毁阿拉法特主席的卧室与大楼中的会议室之间的走廊。我

们所有人都看到环绕主席办公楼的所有建筑被摧毁。以色列孤立巴勒斯坦主席的行动以及要他交出他的一些亲密同事的要求只能被看作是羞辱巴勒斯坦领导人并摧毁其合法性的政策的继续。

国际社会本来认为，这种做法已经成为过去，但我们却再次面对以色列无穷无尽的挑衅行动，这自然导致巴勒斯坦人在街上示威以表达他们对阿拉法特主席的支持。占领军对此作出的反应又是暴力，导致无辜巴勒斯坦平民的死亡。

完全不能接受的是，每当以色列发现它在其领土上面对安全问题时，它就开始攻击巴勒斯坦领导人并摧毁其基础结构以及巴勒斯坦权力机构所拥有的有限设施。以色列现在应该认识到，它的安全和与巴勒斯坦权力机构的更认真合作以及它对权力机构代表的完全尊重是密切联系的。不可否认的是，巴勒斯坦权力机构在最近几周中作出了认真努力以实现对其结构的意义深远的改革并使其工作合理化。焦土政策从来也没有导致在世界任何地区实现持久和平与安全。

摩洛哥王国认为，在国际关系的这个非常微妙的时刻，安全理事会极有必要履行其责任。通过这样做，它将避免巴勒斯坦领土局势的进一步恶化及其对该区域其他国家的影响。摩洛哥王国借此机会重申它反对针对平民所采取的一切暴力行动，无论是何人所为。我们希望，安全理事会将谴责这种行动并通过必要措施来结束这种行动。

我们呼吁安理会通过一项决议以纠正目前的局势并给该区域各国人民，首先是巴勒斯坦人民的心中带来一线和平的希望。我们真诚希望，安理会在今天的审议后将通过一项决议，以便对结束该区域的暴力以及创造有助于解决处于占领下的巴勒斯坦人民的日益恶化的人道主义局势的条件作出贡献。我们进一步希望，该决议将使谈判恢复正轨。

摩洛哥王国将继续遵守其承诺，促进旨在在中东建立一个将能确保巴勒斯坦人民的合法权利，包括建立以圣城耶路撒冷为其首都的独立国家的权利，以及

确保以色列从它自从 1967 年以来占领的其他阿拉伯领土撤出的公正、全面和持久和平的所有认真的建议。这样一种和平必须为该区域的所有国家和人民确保安全。

**主席（以法语发言）：**我感谢摩洛哥代表对我说的客气话。

下一个发言者是非洲联盟常驻联合国观察员阿马杜·凯贝先生。我请他在安理会议席就座并发言。

**凯贝先生（以法语发言）：**先生，让我祝贺你担任安理会本月主席并对你能干的指导安理会的工作表示高度赞赏。我们还感谢你召开这个会议和允许非洲联盟在这次辩论中发言。

本组织今天来到这里以资见证，并同前面的发言者们一起设法避免威胁巴勒斯坦、中东和整个世界的危险。

本组织曾多次在安理会上发言，每次都是因为暴力不断上升，政治风险已超出可容忍和接受程度，以打响警钟。今天，安理会再次必须迫切辩论巴勒斯坦境内所发生的事件。因为有电视，我们能够现时立即目睹巴勒斯坦权力机构总部正在被摧毁。我们知道，这一行动不仅是恫吓或对自杀性攻击的反应，而且是一个精心策划、精心执行的计划，企图以这种或那种方式从政治舞台上消灭亚西尔·阿拉法特总统，以色列当局已多次企图这样做。

目前的局势极端危险。如不立即采取行动，结束这场对抗升级，使双方在谈判桌旁坐下来，国际社会将因为无所作为，而成为造成历史上最大悲剧之一的帮凶。因此，我们继续惊呼危险，争取防止巴勒斯坦历史的重演——防止一个世纪又一个世纪，因为那些能采取决定性预防行动的人们的沉默和懦弱而发生的悲剧重演。

我愿借此机会重申本组织对巴勒斯坦问题原则立场。非洲联盟毫无保留地支持巴勒斯坦人民在巴勒斯坦解放组织的指导下进行了正义与合法斗争，行使他们不可剥夺的民族权利，其中包括恢复家园与财产

的权利，以及按照国际法和安全理事会有关决议，实行自决的权利，以及在他们的土地上建立一个独立国家的权利，以东耶路撒冷为首都。

本组织重申，我们充分声援和毫无保留地支持巴勒斯坦人民行使其主权权力自由选举产生的领导人、巴勒斯坦权力机构当选主席亚西尔·阿拉法特先生。

非洲联盟也支持安全理事会各项有关决议，特别是2002年3月15日第1397(2002)号决议，其中重申该地区应有两个国家——以色列和巴勒斯坦——在安全与公认的边境内共存。

同样，本组织支持旨在争取中东全面、公正和持久和平的一切倡议。这里我所指的是米切尔报告和关于安全问题的特尼特计划，目的在于结束暴力循环，以及在贝鲁特首脑会议上发表的阿拉伯和平计划。最后和更具体的是，我指的是四方倡议，其中要求立即停止敌对行动，实现停火和恢复谈判，争取实现一个覆盖冲突的政治、经济、人道主义和机构方面问题的全面解决。

正如非洲联盟支持四方的解决计划，它也坚决支持秘书长在《宪章》第七章下建立一支多国部队的建议。非盟认为，一支有力和可信的联合国部队的存在，将为执行四方倡议作出积极的贡献。

但我们必须认清：通过摧毁基础设施、破坏结构和机构，逮捕和暗杀巴勒斯坦领导人，以色列的目的就是想使任何和平计划无法成功。在目前大规模破坏的条件下，巴勒斯坦人怎么可能履行他们的承诺？

巴勒斯坦人民和以色列人民已经为这场漫长的冲突付出了极高的代价。现在是各方让富有善意的人们给和平一次机会的时候了。不能靠坦克、政治暗杀或自杀性袭击来找到解决办法。我们认为，解决办法正在谈判桌上等待我们。

**主席（以法语发言）：**我感谢非洲联盟常驻观察员对我讲的客气话。

我名单上的下一位发言者是毛里塔尼亚代表。我请他在安理会议席就座和发言。

**乌尔德·德达什先生（毛里塔尼亚）（以阿拉伯语发言）：**我们今天再次在非常困难的情况下在此开会。主席先生，我要借此机会感谢你响应阿拉伯集团的呼吁，召开这次安全理事会公开会议，讨论被占领阿拉伯领土上的严重和继续恶化的局势。这次会议进一步说明执行具有国际合法性的决议的重要性，其中包括安全理事会第242(1967)、338(1973)、1397(2002)、1402(2002)和1403(2002)号决议。

遗憾的是，安理会不得不连续召开会议，以便再次重申先前决议的规定，或通过新的决议——如果安理会先前决议已得到执行，就没有必要通过新的决议。

目前局势有破坏在和平道路上已经取得的所有进展的危险。因此，我们有责任设法制止局势倒退，继续和平进程。因此，安理会应该命令立即结束对阿拉法特主席的包围，从巴勒斯坦权力机构土地撤军，停止破坏巴勒斯坦权力机构机关，结束把一切归罪于阿拉法特主席，他曾经获得诺贝尔奖，而且当之无愧。

安全理事会决议未得到执行，严重的人道主义局势已经产生，因为巴勒斯坦人民面对着某种人道主义灾难，除非进行紧急干预，向他们提供保护。这些因素实际上是对安理会信誉的考验，并要求它按照《联合国宪章》的规定承担起责任。目前最紧迫的优先事项是，安理会确保执行1949年日内瓦四公约的规定，以便人道主义机构和组织能够向兄弟的巴勒斯坦人民自由地提供援助。

我们毛里塔尼亚伊斯兰共和国再次重申，我们全力声援兄弟的巴勒斯坦人民及其合法领导人亚西尔·阿拉法特。我们呼吁安全理事会考虑到局势的严重性——已经容不得任何形式的耽搁——承担起责任，并通过提交其审议的决议草案。

**主席（以法语发言）：**我感谢毛里塔尼亚代表对我所说的客气话。名单上的发言者均已发言完毕。按照安理会事先协商达成的协议，我请安理会成员返回磋商室继续就该问题进行审议。

**下午9时55分散会**



